

Wi-Fi-ühendus / ühe puutega (NFC) juhend
Wi-Fi savienojuma/viena skāriena (NFC)
norādījumi

„Wi-Fi“ ryšio / prisijungimo vienu prisilietimu
(NFC) vadovas

Ghid pentru conexiunea Wi-Fi/cu o singură
atingere (NFC)

Ръководство за Wi-Fi връзка/връзка с едно
докосване (NFC)

Οδηγός σύνδεσης Wi-Fi/“Με ένα άγγιγμα” (NFC)

Toimingute üksikasjalik kirjeldus on leitav spikrist.
Detalizētas darbības ir aprakstītas palīdzības norādījumos.

İssamus valdymas aprašytas pagalbiniam vadove.

Operațiile detaliate sunt descrise în Ghidul de ajutor.

Подробните операции са описани в помощното ръководство.

Οι λειτουργίες περιγράφονται αναλυτικά στον Οδηγό βοήθειας.

<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>



* NFC: Near Field Communication



EE Liikumata piltide / filmide saatmiseks kaamerast nutitelefoni (ühe puutega jagamine (NFC)): vt A-1 / „Nutitelefoni kasutamiseks kaamera kaugjuhtimispuldina (ühe puutega kaugjuhtimispult (NFC))“: vt pöördelt

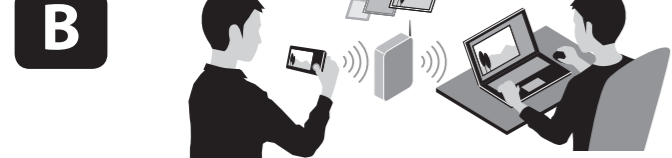
LV Lai no kameras uz viendabruni nosūtītu attēlus/filmas (viena skāriena koplietošana (NFC)): sk. A-1./Lai viendabruni izmantotu kā kameras tālvadības pulti (viena skāriena tālvadība (NFC)): sk. otrā pusē.

LT Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į išmanųjį telefoną (bendrinimas vienu palietimu (NFC)): žr. A-1 / Kaip naudoti išmanųjį telefoną fotoaparatu valdyti nuotoliniu būdu (nuotolinis valdymas vienu palietimu (NFC)): žr. kitoje pusėje

RO Pentru a trimite imagini statice/filme de pe cameră pe un dispozitiv smartphone (partajare cu o singură atingere (NFC)): consultați A-1/Utilizarea unui dispozitiv smartphone pe post de telecomandă pentru cameră (telecomandă cu o singură atingere (NFC)): a se vedea verso

BG За да изпратите неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към смартфон (Споделяне с едно докосване (NFC)): вижте A-1/За да използвате смартфон като дистанционно управление за фотоапарата (Дистанционно управление с едно докосване (NFC)): вижте обратната страна

EL Για την αποστολή στατικών εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή σε ένα smartphone (Κοινοποίηση One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC)): δείτε το τμήμα A-1/Χρήση ενός smartphone ως τηλεχειριστήριο της φωτογραφικής μηχανής (Τηλεχειρισμός One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC)): δείτε την πίσω πλευρά



EE Wi-Fi kaudu liikumatute piltide saatmiseks kaamerast arvutisse: vt B-1

LV Lai no kameras uz datoru nosūtītu attēlus/filmas, izmantojot Wi-Fi: sk. B-1.

LT Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį naudojant „Wi-Fi“: žr. B-1

RO Pentru a trimite imagini statice/filme de pe cameră pe un computer prin intermediul Wi-Fi: consultați B-1

BG За да изпратите неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към компютър чрез Wi-Fi: вижте B-1

EL Για την αποστολή στατικών εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή σε έναν υπολογιστή μέσω Wi-Fi: δείτε το τμήμα B-1

A-1

EE Installige oma nutitelefoni rakenduse PlayMemories Mobile uusim versioon. Rakenduse allalaadimiseks külastage vastavat veebisaiti*.

LV Instalējiet savā viendabruni jaunāko PlayMemories Mobile versiju. Apmeklējiet atvēlētu tīmekļa vietni*, lai lejupielādētu šo lietojumprogrammu.

LT Savo išmaniajame telefone įdiekite naujausią „PlayMemories Mobile“ versiją. Norėdami atsisiųsti programą, apsilankykite tam skirtoje svetainėje*.

RO Instalați cea mai recentă versiune a aplicației PlayMemories Mobile pe dispozitivul dumneavoastră smartphone. Vizitați site-ul Web dedicat* pentru a descărca aplicația.

EL Εγκαταστήστε την τελευταία έκδοση του PlayMemories Mobile στο smartphone σας. Επισκεφθείτε την ειδική διαδικτυακή τοποθεσία* για να κατεβάσετε την εφαρμογή.

BG Инсталирайте последната версия на PlayMemories Mobile на смартфона си. Посетете специализирания уебсайт*, за да изтеглите приложението.

LV Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.

LT Fotoaparate įjunkite norimą perduoti vaizdą.

RO Fotoaparatele conectate la telefonul dvs. smartphone.

EL Επιλέξτε MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].

BG Кад камера ир гатова савиенюжума изведеи, тајә тиек парәдйтс информативс екрәнс. Изведеијет виендәбрунә ун камерә савиенюжум, измәнтојет шә информәцију.

LV Fotoaparate jānūnāma norimā perduoti vaizdā.

LT Pasirinkite MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].

RO Când camera este pregătită pentru conectare, pe cameră se afișează un ecran cu informații. Conectați dispozitivul smartphone și camera cu ajutorul informațiilor respective.

EL Όταν η φωτογραφική μηχανή είναι έτοιμη να συνδεθεί, εμφανίζεται μια οθόνη πληροφοριών σε αυτήν. Συνδέστε το smartphone και τη φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιώντας αυτές τις πληροφορίες.

* <http://www.sony.net/pmm/>



* Ühe puutega funktsioonide kasutamine (NFC), Android 4.0 ~.
* Viena skāriena funkciju (NFC) izmantošana, Android 4.0 ~
* Vienu palietimu valdomu funkciju (NFC) naudojimas, „Android 4.0“ ~
* Utilizarea funcțiilor cu o singură atingere (NFC), Android 4.0 ~
* Използване на функциите с едно докосване (NFC), Android 4.0 ~
* Χρήση λειτουργιών One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC), Android 4.0 ~



* Ühe puutega funktsioonid (NFC) pole saadaval
* Viena skāriena funkcijas (NFC) nav pieejamas
* Vienu palietimu valdomu funkciju (NFC) nēra
* Funcțiile cu o singură atingere (NFC) nu sunt disponibile
* Функциите с едно докосване (NFC) не са достъпни
* Οι λειτουργίες One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC) δεν είναι διαθέσιμες

A-2

a Ühe puutega ühenduse loomine, kasutades NFC-toega Androidi nutitelefoni (ühe puutega jagamine) / Viena skāriena savienojuma izveide, izmantojot Android viendabruni (viena skāriena koplietošana) ar NFC funkciju / Prisiungimas vienu palietimu, naudojant „Android“ išmanųjį telefoną su NFC funkcija (bendrinimas vienu palietimu) / Conectarea cu o singură atingere cu ajutorul unui dispozitiv smartphone Android cu funcția NFC activată (partajare cu o singură atingere) / Свързване с едно докосване чрез смартфон с Android и функция NFC (Споделяне с едно докосване) / Σύνδεση One-touch (Με ένα άγγιγμα) χρησιμοποιώντας Android Smartphone με δυνατότητα NFC [Κοινοποίηση One-touch (Με ένα άγγιγμα)]

EE 1 Lisage nutitelefoni märgis [NFC] kõrvale.
2 Saate kuvada kaamerasse edastatava pildi.
3 Puudutage kaameraga nutitelefoni üks kuni kaks sekundit.

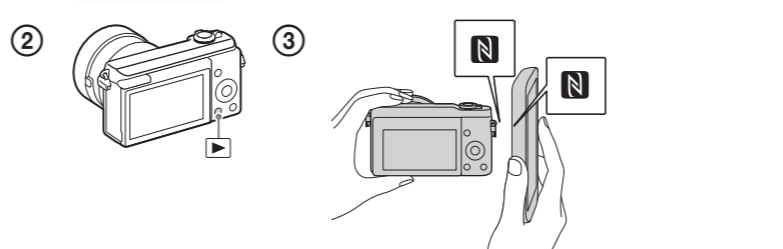
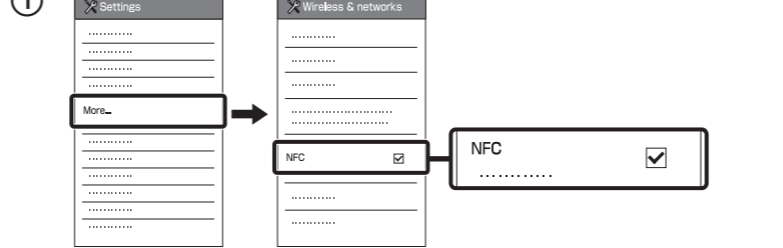
LV 1 Viendabruni novietojiet atzīmi pie [NFC].
2 Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.
3 Uz vienu vai divām sekundēm ar kameru pieskarieties viendabrunim.

LT 1 Išmaniajame telefone greta [NFC] padėkite varnelę.
2 Fotoaparate įjunkite norimą perduoti vaizdą.
3 Sulieskite fotoaparata su išmaniuoju telefonu vienai ar dviem sekundėms.

RO 1 Pe dispozitivul smartphone, bifați în dreptul [NFC].
2 Afișați o imagine care să fie transferată pe cameră.
3 Atingeți camera de dispozitivul smartphone timp de una sau două secunde.

BG 1 На смартфона сложете отметка до [NFC].
2 Във фотоапарата изведете изображение, което да бъде прехвърлено.
3 Допрете фотоапарата към смартфона за една или две секунди.

EL 1 Στο smartphone, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου [NFC].
2 Εμφανίστε στη φωτογραφική μηχανή την εικόνα που θέλετε να μεταφέρετε.
3 Αγγίξτε τη φωτογραφική μηχανή με το smartphone για ένα με δύο δευτερόλεπτα.



b NFC-funktsiooniga ühenduse loomine / Savienojuma izveide bez NFC funkcijas / Prisiungimas be NFC funkcijos / Conectarea fără funcția NFC / Свързване без функцията NFC / Σύνδεση χωρίς τη λειτουργία NFC

EE 1 Saata kuvada kaamerasse edastatava pildi.
2 Valige MENU → [juhtmeta] → [Send to Smartphone].
3 Valige [Select on This Device] → [This Image].
4 Kui kaamera on ühendamiseks valmis, kuvatakse kaamerale teabe kuva. Ühendage nutitelefoni ja kaamera seda teavet kasutades.

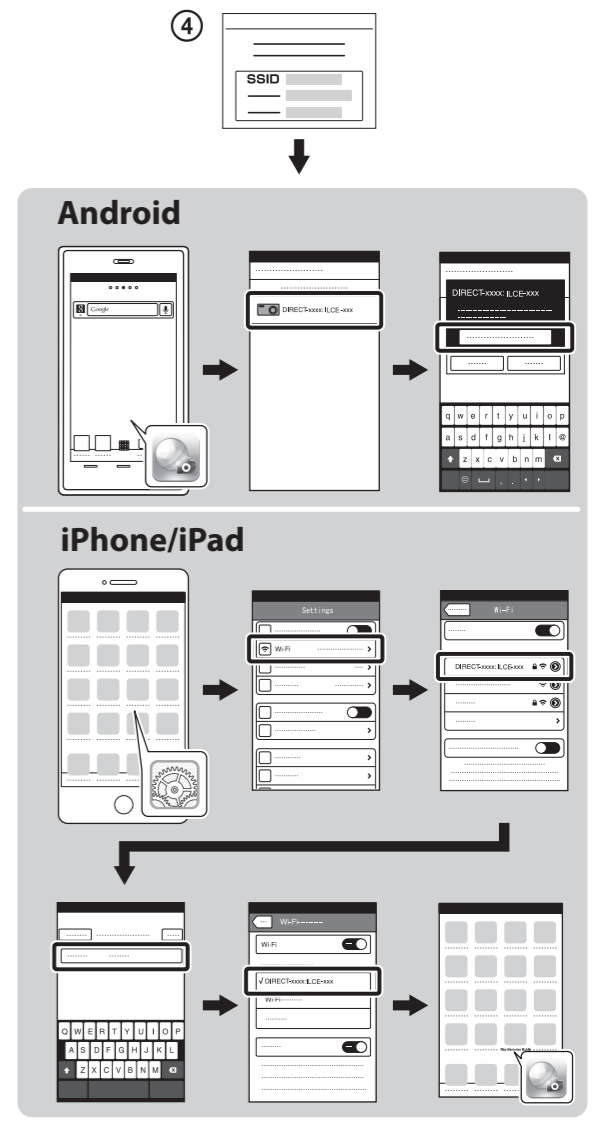
LV 1 Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.
2 Atlasiet MENU → [Bezvadū] → [Send to Smartphone].
3 Atlasiet [Select on This Device] → [This Image].
4 Kad kamera ir gatava savienojuma izveidei, tajā tiek parādīts informatīvs ekrāns. Izveidojiet viendabruni un kameras savienojumu, izmantojot šo informāciju.

LT 1 Fotoaparate įjunkite norimą perduoti vaizdą.
2 Pasirinkite MENU → [beleidis] → [Send to Smartphone].
3 Pasirinkite [Select on This Device] → [This Image].
4 Kai fotoaparatas bus paruoštas prijungti, fotoaparate bus rodomas informacinis ekranas. Sujunkite išmanųjį telefoną ir fotoaparata vadovaudamiesi šia informacija.

RO 1 Afișați o imagine care să fie transferată pe cameră.
2 Selectați MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].
3 Selectați [Select on This Device] → [This Image].
4 Când camera este pregătită pentru conectare, pe cameră se afișează un ecran cu informații. Conectați dispozitivul smartphone și camera cu ajutorul informațiilor respective.

BG 1 Във фотоапарата изведете изображение, което да бъде прехвърлено.
2 Изберете MENU → [Безжично] → [Send to Smartphone].
3 Изберете [Select on This Device] → [This Image].
4 Когато фотоапаратът е готов да бъде свързан, на него се показва информационен екран. Свържете смартфона и фотоапарата, като използвате тази информация.

EL 1 Εμφανίστε στη φωτογραφική μηχανή την εικόνα που θέλετε να μεταφέρετε.
2 Επιλέξτε MENU → [Ασύρματο] → [Send to Smartphone].
3 Επιλέξτε [Select on This Device] → [This Image].
4 Όταν η φωτογραφική μηχανή είναι έτοιμη να συνδεθεί, εμφανίζεται μια οθόνη πληροφοριών σε αυτήν. Συνδέστε το smartphone και τη φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιώντας αυτές τις πληροφορίες.



Nutitelefonu kasutamiseks kaamera kaugjuhtimispuuldina (ühe puutega kaugjuhtimispuult (NFC)) / Lai vieditäruni izmantotu kā kameras tālvadības pulti (viena skāriena tālvadība (NFC)) / Kaip naudoti išmanųjį telefoną fotoaparatai valdyti nuotoliniu būdu (nuotolinis valdymas vienu palietimu (NFC)) / Utilizarea unui dispozitiv smartphone pe post de telecomandă pentru cameră (telecomandă cu o singură atingere (NFC)) / За да използвате смартфон като дистанционно управление за фотоапарата (Дистанционно управление с едно докосване (NFC)) / Για τη χρήση ενός smartphone ως τηλεχειριστήριου της φωτογραφικής μηχανής (Τηλεχειρισμός One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC))

BE Selle kaameraga saate kasutada pildistamise ajal pildi kompositsiooni vaatamiseks nutitelefonu. Määrake kaamera võtterežiimiks A-1-le järgnev režiim, puudutage siis nutitelefoni kaamerat, seades mõlemad (N-märgised) üheks-kaheks sekundiks kohakuti. Teine võimalus on käivitada kaamerat võtterežiim, teha siis valikud MENU → [Application List] → [Smart Remote Embedded] ja jätkata seejärel etapiga A-2 [b] ④.

LV Kad izmantojat šo kameru, varat lietot vieditāruni, lai uzņemšanas laikā pārbaudītu attēla kompozīciju. Iestatiet kameru uzņemšanas režīmā pēc A-1 izpildes, pēc tam ar vieditāruni pieskarieties kamerai, uz sekundi vai divām savietojot abas (N) (atzīmes N). Vai iestatiet kameru uzņemšanas režīmā un atlasiet MENU → [Lietojumprogrammas] → [Application List] → [Smart Remote Embedded], un pēc tam veiciet A-2 [b] darbību ④.

LT Naudodamies šiuo fotoaparatu galite išmanijame telefone patikrinti vaizdo kompoziciją. Nustatykite fotoaparatai veikti fotografavimo režimu, kaip aprašyta dalyje A-1, tada sulieskite išmanųjį telefoną ir fotoaparatai, vienai ar dviem sekundėms sulygiuodami abu (N) (ženklus N). Arba fotoaparatai nustatykite veikti fotografavimo režimu, pasirinkite MENU → [taikomoji programa] → [Application List] → [Smart Remote Embedded], tada pereikite prie dalies A-2 [b] etapo ④.

RO Cu această cameră, puteți utiliza un dispozitiv smartphone pentru a verifica compunerea imaginii în timpul realizării acesteia. Setati camera în modul de înregistrare de imagini după A-1, apoi atingeți dispozitivul smartphone de cameră, aliniind ambele (N) (mărcile N) timp de una sau două secunde. Sau setati camera în modul de înregistrare de imagini, apoi selectati MENU → [Aplicație] → [Application List] → [Smart Remote Embedded] și, continuați cu pasul A-2 [b] ④.

BG С този фотоапарат можете да използвате смартфон, за да проверите композицията на изображението, докато снимате. Поставете фотоапарата в режим на снимане след A-1, след това допрете смартфона до фотоапарата и подравнете двете маркировки (N) (символ N) за една или две секунди. Или поставете фотоапарата в режим на снимане, след това изберете MENU → [Приложение] → [Application List] → [Smart Remote Embedded], и продължете към A-2 [b] стъпка ④.

EL Με αυτήν τη φωτογραφική μηχανή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα smartphone για να ελέγξετε τη σύνθεση της εικόνας όταν κάνετε λήψη. Αφού ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται στο τμήμα A-1, θέστε τη φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία λήψης και, κατόπιν, φέρετε το smartphone σε επαφή με τη φωτογραφική μηχανή, ευθυγραμμίζοντας τα δύο σήματα (N) (σήματα N) για ένα ή δύο δευτερόλεπτα. Ή θέστε τη φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία λήψης και, κατόπιν, επιλέξτε MENU → [Εφαρμογή] → [Application List] → [Smart Remote Embedded], and then proceed to A-2 [b] step ④.

B-1

BE Salvestage arvutisse spetsiaalne tarkvara paremal asuvalt spetsiaalselt veebisaididil.
• Pärast tarkvara arvutisse installimist määrake Wi-Fi impordiseadistused.

LV Instalējiet datorā atbilstošo programmatūru, izmantojot pa labi norādīto tīmekļa vietni.
• Pēc programmatūras instalēšanas datorā iestatiet Wi-Fi importēšanas iestatījumus.

LT Kompiuteryje įdiekite specialią programinę įrangą iš tam skirtos interneto svetainės, nurodytos dešinėje.
• Įdiegę į kompiuterį programinę įrangą, nustatykite „Wi-Fi“ importavimo nustatymus.

RO Instalați pe computer software-ul dedicat, obținut de pe site-ul Web dedicat, din partea dreaptă.
• Configurați setările de import prin conexiune Wi-Fi după instalarea software-ului pe computer.

BG Инсталирайте специализирания софтуер на компютъра си от специализирания уебсайт вдясно.
• Задайте Wi-Fi настройките за импортиране, след като софтуерът е инсталиран на компютъра ви.

EL Εγκαταστήστε στον υπολογιστή σας το ειδικό λογισμικό από την ειδική διαδικτυακή τοποθεσία που αναφέρεται στα δεξιά.
• Ορίστε τις ρυθμίσεις εισαγωγής Wi-Fi αφού εγκατασταθεί το λογισμικό στον υπολογιστή σας.



Windows



www.sony.net/pm/

Mac

Wireless Auto Import*

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

BE *Valige [Wireless Auto Import].

LV *Izvēlieties [Wireless Auto Import].

LT *Pasirinkite [Wireless Auto Import].

RO *Selectați [Wireless Auto Import].

BG *Изберете [Wireless Auto Import].

EL *Επιλέξτε [Wireless Auto Import].

B-2

BE Ühendage kaamera juhtmeta pääsupunktiga. Kui teil ei õnnestu ühendust luua, vaadake juhtmeta pääsupunkti kasutusjuhendit või pidage nõu pääsupunkti administraatoriga.

[a]: Juhtmeta pääsupunkti kasutamine WPS-i nupuga

Valige MENU → [juhtmeta] → [WPS Push], seejärel vajutage pääsupunkti seadme ühendamiseks WPS-i nuppu.

[b]: Kui teate SSID-d ja pääsupunkti parooli

Valige MENU → [juhtmeta] → [Access Point Set.]. Valige soovitud pääsupunkt, seejärel vajutage juhtratta keskpunkti pääsupunkti parooli sisestamiseks. → [OK]

LV Izveidojiet kameras savienojumu ar bezvadu piekļuves punktu. Ja nevarat izveidot savienojumu, skatiet bezvadu piekļuves punkta lietošanas rokasgrāmatu vai sazinieties ar piekļuves punkta administratoru.

[a]: Ja izmantojat bezvadu piekļuves punktu ar pogu WPS

Atlasiet MENU → [Bezvadu] → [WPS Push], pēc tam nospiediet piekļuves punkta ierīces pogu WPS, lai izveidotu savienojumu.

[b]: Ja zināt piekļuves punkta SSID un paroli

Atlasiet MENU → [Bezvadu] → [Access Point Set.]. Izvēlieties nepieciešamo piekļuves punktu un nospiediet vadības ritenīša centrā, lai ievadītu piekļuves punkta paroli. → [OK]

LT Prijunkite fotoaparatai prie belaidžio prieigos taško. Jei nepavyksta užmegzti ryšio, žr. belaidžio prieigos taško naudojimo instrukciją arba kreipkitės į prieigos taško administratori.

[a]: Kai naudojate belaidį prieigos tašką su WPS mygtuku

Pasirinkite MENU → [belaidis] → [WPS Push], tada paspauskite ant norimo prijungti prieigos taško įrenginio esantį WPS mygtuką.

[b]: Kai žinote prieigos taško SSID ir slaptažodį

Pasirinkite MENU → [belaidis] → [Access Point Set.]. Pasirinkite norimą prieigos tašką, tada paspauskite valdymo ratuko centrą, kad įvestumėte prieigos taško slaptažodį. → [OK]

RO Conectați camera la un punct de acces wireless. Dacă nu puteți stabili o conexiune, consultați manualul de instrucțiuni al punctului de acces wireless sau contactați administratorul punctului de acces.

[a]: Dacă folosiți un punct de acces wireless cu buton WPS

Selectați MENU → [Wireless] → [WPS Push] și, apăsați butonul WPS de pe dispozitivul cu punct de acces care trebuie conectat.

[b]: Când știți numele SSID și parola punctului de acces

Selectați MENU → [Wireless] → [Access Point Set.]. Selectați punctul de acces dorit, după care apăsați în centrul rotitei de control pentru a introduce parola punctului de acces. → [OK]

BG Свържете фотоапарата към безжична точка на достъп. Ако не можете да осъществите връзка, направете справка с ръководството с инструкции на безжичната точка на достъп или се консултирайте с администратора на точката на достъп.

[a]: Когато използвате безжична точка на достъп с бутон WPS

Изберете MENU → [Безжично] → [WPS Push], след това натиснете бутон WPS на устройството на точката на достъп, което ще се свързва.

[b]: Когато знаете SSID и паролата на точката на достъп

Изберете MENU → [Безжично] → [Access Point Set.]. Изберете желаната точка на достъп, след това натиснете в средата на контролния диск, за да въведете паролата на точката на достъп. → [OK]

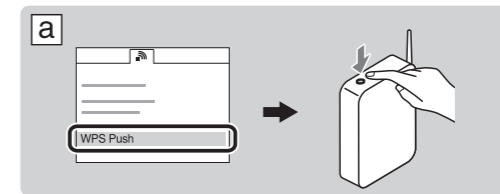
EL Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή σε ένα ασύρματο σημείο πρόσβασης. Εάν η σύνδεση δεν είναι δυνατή, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ασύρματου σημείου πρόσβασης ή συμβουλευθείτε το διαχειριστή του σημείου πρόσβασης.

[a]: Κατά τη χρήση ενός ασύρματου σημείου πρόσβασης με το κουμπί WPS

Επιλέξτε MENU → [Ασύρματο] → [WPS Push] και, κατόπιν, πατήστε το κουμπί WPS στη συσκευή του σημείου πρόσβασης για να συνδεθείτε.

[b]: Εάν γνωρίζετε το SSID και τον κωδικό πρόσβασης του σημείου πρόσβασης

Επιλέξτε MENU → [Ασύρματο] → [Access Point Set.]. Επιλέξτε το σημείο πρόσβασης που θέλετε, πιέστε το κέντρο του τροχού ελέγχου και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης του σημείου πρόσβασης. → [OK]



B-3

EE Liikumata piltide / filmide saatmine kaamerast arvutisse. Valige MENU → [juhtmeta] → [Send to Computer]. Kaamera alustab automaatselt piltide saatmist. Alates teisest korras saadetakse ainult äsja salvestatud pildid.

LV Nosūtiet attēlus/filmus no kameras uz datoru. Atlasiet MENU → [Bezvadu] → [Send to Computer]. Kamera automātiski sāk sūtīt attēlus. Sākot ar nākamo reizi, tiek sūtīti tikai jaunierakstītie attēli.

LT Siųskite nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį. Pasirinkite MENU → [belaidis] → [Send to Computer]. Fotoaparatas automatiškai pradeda siųsti vaizdus. Nuo antro karto bus siunčiami tik nauji įrašyti vaizdai.

RO Trimiteți imaginea statică/film de pe cameră pe computer. Selectați MENU → [Wireless] → [Send to Computer]. Camera începe automat trimiterrea imaginilor. De aici înainte, vor fi trimise doar imaginile nou înregistrate.

BG Изпращайте неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към компютъра. Изберете MENU → [Безжично] → [Send to Computer]. Фотоапаратът започва да изпраща изображения автоматично. От втория път нататък ще бъдат изпращани само новите записани изображения.

EL Αποστολή στατικών εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή στον υπολογιστή. Επιλέξτε MENU → [Ασύρματο] → [Send to Computer]. Η φωτογραφική μηχανή ξεκινά αυτόματα την αποστολή εικόνων. Από τη δεύτερη φορά και μετά, θα γίνεται αποστολή μόνο των νέων εικόνων που εγγράφηκαν.

